



Бирюкова Оксана Анатольевна

*кандидат филологических наук, доцент, кафедра лингвистики и перевода, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева», г. Саранск
oksana-biryukova-777@mail.ru*

Май Ольга Александровна

*студентка, факультет иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева», г. Саранск
xolgamaux@gmail.com*

УДК 372.881.111.1

**ОБУЧЕНИЕ ФРАЗОВЫМ ГЛАГОЛАМ В АСПЕКТЕ ПОДГОТОВКИ
К СДАЧЕ ЕГЭ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Статья посвящена специфическому явлению английского языка – фразовым глаголам. Авторы акцентируют внимание на проблеме отсутствия у учащихся старших классов достойного запаса фразовых глаголов, который позволил бы им чувствовать себя уверенно в различных ситуациях общения, когда фразовые глаголы становятся особенно актуальными. Как языковой материал повышенной сложности фразовые глаголы включены в задания Единого государственного экзамена по английскому языку. В статье представлен алгоритм работы с фразовыми глаголами, направленный на формирование у учащихся компетенции в данной области.

Ключевые слова: английский язык, фразовые глаголы, компетенция, единый государственный экзамен, алгоритм действий

Изучение любого иностранного языка помимо знакомства с его общими лексико-грамматическими особенностями сопряжено с овладением языковыми фактами достаточно специфическими, но весьма важными в плане их коммуникативной нагрузки. Подготовка к сдаче Единого государственного экзамена по английскому языку подразумевает приобретение навыков,



демонстрирующих владение не только грамматическими формами, но и семантикой лексических единиц. Знание синонимов, коллокаций и фразовых глаголов проверяется в разделе «Грамматика и лексика» в рамках заданий на множественный выбор, квалифицируемых как задания повышенной сложности.

Как известно, фразовые глаголы вызывают особые трудности не только у лиц, изучающих английский язык самостоятельно, но и у тех, кто делает это под руководством учителей-наставников. Тому есть целый ряд причин, среди которых можно назвать семантические, синтаксические, грамматические и стилистические особенности их употребления.

Настоящая работа не имеет целью описание трудностей, связанных с изучением фразовых глаголов, поскольку данная проблема уже была ранее отражена в ряде публикаций [1, 2, 3]. Наша задача – изложить некоторые идеи, связанные с решением заданий контрольно-измерительных материалов (КИМ) по английскому языку, проверяющих знание фразовых глаголов. Общеизвестен факт, что времени на уроке всегда катастрофически не хватает. Поэтому, на наш взгляд, учащийся должен быть вооружен некоторым алгоритмом самостоятельной подготовки к сдаче ЕГЭ, выработать для себя последовательность действий, которые помогут ему не просто зазубрить фразовые глаголы, но действительно приобрести компетенцию в данной сфере: научиться распознавать фразовые глаголы в устных и письменных текстах и самому использовать их в речи соответственно ситуации общения.

Не вдаваясь в подробности трактовки сущности фразового глагола в лингвистической и методической литературе, укажем, что для удобства анализа мы придерживаемся точки зрения R. Wyatt, согласно которой для обозначения второго компонента в структуре фразового глагола используется термин «частица» [4]. Частицей будем называть предлог или наречие, участвующие в образовании фразового глагола (не путать со служебной частью речи: *only, also, even, too, simply, just, not* и пр.) и часто именуемые в отечественной лингвистической традиции послелогоми.

Отметим тот факт, что задания на фразовые глаголы оформляются в КИМ по-разному: учащимся может быть предложено вставить в пропуск либо глагол-основу (в этом случае частица сохранена в тексте) либо частицу (тогда в тексте сохранен глагол). Материалом для анализа послужили КИМ, размещенные в открытом банке заданий на официальном сайте Федерального института педагогических измерений [5], а также тренировочные КИМ по английскому языку, находящиеся в свободном доступе в сети Интернет [6].

Начнем анализ с заданий первого типа: выбор частицы. Обратимся к примеру:



In the 1780s and 1790s Russians began small colonies, first on Kodiak Island and later on the mainland. In 1799 the Russian-American Company was established to look **A24** _____ Russian interests. For the next 68 years the company provided the only form of government for the European colonists, **A25** (who) never numbered more than a few hundred [5].

A24	1. after	2. at	3. for	4. away
------------	----------	-------	--------	---------

В данном фрагменте, извлеченном из текста, нас интересует задание A24. Требуется восстановить фразовый глагол, образуемый глаголом-основой *to look* («смотреть, выглядеть, казаться») и одной из предлагаемых на выбор частиц: *after, at, for, away*. Рассмотрим возможные значения из предлагаемых сочетаний.

Глагол *to look* и частица *at* образуют многозначный фразовый глагол со следующими значениями: 1) смотреть на кого-л./что-л.; 2) рассматривать, изучать, обдумывать; 3) просматривать. Помещенный в текст, данный глагол не вписывается в него по смыслу. То же самое касается фразовых глаголов *to look for* со значением «искать» и *to look away* со значением «отворачиваться, отводить взгляд».

Сочетание *to look after* также является многозначным фразовым глаголом со значениями: 1) присматривать, ухаживать, заботиться; 2) нести ответственность.

В данном фрагменте речь идет об Аляске и об отношениях между Российской империей и Америкой. По контексту: «Была образована русско-американская компания, для того чтобы <...> интересах Российской империи». Заметим, что в тексте имеется «подсказка», ограничивающая возможность выбора правильного варианта. Из всех имеющихся в нашем распоряжении фразовых глаголов только *to look after* комбинируется с существительным *interests*, образуя коллокацию – устойчивое словосочетание, синтаксически и семантически целостную единицу. В результате получаем «заботиться об интересах». Подтверждением правильности выбора варианта ответа является статья из словаря фразовых глаголов издательства Macmillan, в которой приводится дефиниция искомого фразового глагола (*to be responsible for dealing with something = take care of*) и дается пример, аналогичный предложению из задания: *They promised to look after the interests of disabled people* [7]. Таким образом, в данном случае именно коллокационная сочетаемость слов определяет выбор.

Рассмотрим следующий фрагмент:

“When it had skidded to a halt at the curb, Bo gave a ten-dollar bill to the driver. That included a very generous tip. He **A23** (reached) his point of destination and was ready to take on Frank Ramsey. He had called Ramsey that morning from the Yale club



ISSN: 2500-4212. Свидетельство о регистрации СМИ: ЭЛ № ФС 77 - 67083 от 15.09.2016

Научное обозрение. Раздел II. Наука и практика. 2018. № 4. ID 135

and demanded the meeting. Ramsey had tried to avoid it but Bo insisted and Ramsey gave **A24** _____” [5].

A24	1. to	2. on	3. in	4. off
------------	-------	-------	-------	--------

Проанализируем задание A24. В тексте сохранен глагол *to give* (основное значение – «давать, передавать, оказать»). К нему на выбор предлагаются следующие частицы: *to, on, in, off*.

Обратившись к словарю, обнаружим, что сочетания *to give to* и *to give on* как фразовые глаголы не существуют, следовательно, эти варианты можно сразу исключить.

Фразовый глагол *to give in* многозначен: 1) уступать, сдаваться; 2) соглашаться; 3) подавать (заявление), сдавать (тетради). Фразовый глагол *to give off* имеет следующее значение: «выделять, испускать, источать».

По контексту: «Рамзи пытался избежать (встречи), но Бо настаивал и Рамзи <...>». Подходящим по смыслу вариантом является фразовый глагол *to give in* в значении «уступать, сдаваться» (в ответ на настойчивую просьбу о встрече). Верность рассуждений подтверждается примерами из словаря, иллюстрирующими аналогичные контексты: *Eventually I gave in and accepted the job on their terms. Bob’s wife went on at him so much that eventually he gave in* [8].

Второй тип заданий предполагает выборку из глаголов, которые в сочетании с сохраненной в тексте частицей образуют фразовые глаголы. Рассмотрим несколько примеров.

“She remembered that her husband was waiting for her downstairs. After **A27** on her dress and stepping into matching rose-colored shoes, Vicky went back to her dressing-table and selected a pair of diamond earrings and a matching brooch made of silver. She looked at herself in the large looking glass in one corner of the room” [5].

A27	1. wearing	2. trying	3. holding	4. putting
------------	------------	-----------	------------	------------

В задании A27 предполагается использовать один из глаголов *to wear, to try, to hold, to put* в соответствующих грамматических формах. В тексте можем заметить частицу-подсказку *on*.

Глагол *to wear* переводится как «носить, надевать, изнашивать». В сочетании с частицей *on* – это многозначный фразовый глагол, имеющий значения: 1) тянуться (о периоде времени); 2) изнашивать(-ся); 3) изматывать, утомлять.

To try («пытаться, стараться, пробовать») в сочетании с частицей *on* представляет собой многозначный фразовый глагол и имеет следующие значения: 1) примерять; 2) пробовать; 3) флиртовать.

Фразовый глагол *to hold on* имеет следующие значения: 1) продержаться, выстоять; 2) ожидать, ждать; 3) обнять (если после данного фразового глагола



используется предлог *to*).

Фразовый глагол *to put on* также многозначен. Его значения таковы: 1) надевать; 2) включать, приводить в действие; 3) соединять по телефону; 4) устраивать, организовывать; 5) набирать, прибавлять (о весе); 6) вкладывать деньги; 7) давать приют.

В данном фрагменте речь идет о сборах на какое-то торжественное мероприятие (описывается последовательность, в которой Вики наряжается: надевает платье, туфли, украшения). Еще раз сравнив возможные варианты, приходим к заключению, что подходящим по смыслу будет *to put on*. В словарях приводятся следующие дефиниции: *to put a piece of clothing on your body* [8] или *to dress yourself with a piece of clothing or jewellery* [7]. Пример: *He took off his uniform and put on a sweater and trousers. I'll have to put my glasses on; I can't read the sign from here* [8]; *Dorothy put on her coat and went out* [7].

В следующем фрагменте речь идет о несчастном случае, в результате которого погиб Ралф Уайт. По контексту: «Ралф Уайт умер в феврале 1963 года, когда стальная перекладина <...> из несущего ремня».

“As noted earlier, Ralph White died in February of 1963 when a steel girder **33** _out of a carrying sling on a housing-project job in Portland. Mrs. White continued to live alone in their suburban Chamberlain bungalow” [6].

33	1. fell	2. put	3. broke	4. took
-----------	---------	--------	----------	---------

На выбор предлагается четыре глагола *to fall* («падать»), *to put* («класть, ставить, положить»), *to break* («ломать(ся), разбивать(ся)») и *to take* («брать, взять»), которые в сочетании с частицей *out* должны образовать некое смысловое целое. Все получаемые фразовые глаголы многозначны. Начнем с фразового глагола *to fall out*. Его значения: 1) выпадать (если после частицы стоит *of*); 2) ссориться.

Фразовый глагол *to put out* имеет следующие значения: 1) выключать; 2) потушить (огонь, пожар); 3) ввязываться в неприятности, делать что-то в ущерб себе; 4) причинять неприятности, подставлять; 5) выгонять, удалять, выставлять на улицу; 6) протягивать, вытягивать (руки, ноги); 7) издавать, выпускать (книги, товар).

Значения фразового глагола *to break out*: 1) освободиться, сбегать из заключения (если после частицы стоит *of*); 2) неожиданно начинаться, вспыхивать (о войне, эпидемии, скандале).

И, наконец, фразовый глагол *to take out* имеет значения: 1) вынимать, доставать (из сумки); 2) выводить пятно; 3) приглашать (в театр, ресторан); 4) снять деньги.

Самым подходящим по смыслу и структуре глаголом будет *to fall out*. Он



вписывается текст в одном из своих значений («выпадать»). В пользу данного варианта говорит «подсказка», которую можно обнаружить в тексте: предлог *of*. Убедимся в правильности выбора, познакомившись с дефиницией глагола *to fall out* и примером: *(of an object) to drop from a place where it was attached or contained: A few pages fell out of the book* [9].

Итак, значение компетенции в области фразовых глаголов трудно переоценить: знание солидного корпуса фразовых глаголов, умение понимать и правильно использовать их в речи в соответствии с ситуацией и условиями общения можно считать показателем высокого уровня владения языком.

Овладеть данным пластом лексики английского языка можно при ответственном и целенаправленном подходе к организации учебной деятельности. В реальных условиях в школе лимит аудиторного времени не дает учителю возможности ввести и отработать значимое количество фразовых глаголов. Поэтому акцент следует переместить на самостоятельную подготовку учащихся. Однако при этом хотелось бы подчеркнуть, что процедуре анализа контекста, работе со словарями и справочными пособиями их должен научить учитель.

При решении тренировочных вариантов КИМ учащиеся могут значительно увеличить свой запас фразовых глаголов и развить навыки употребления фразовых глаголов в «правильных» контекстах. Знание общего контекста значительно облегчает задачу, поскольку именно контекст ограничивает возможность выбора и актуализирует то значение полисемантического фразового глагола, которое востребовано по смыслу.

Учитель обязательно должен указать своим подопечным на возможные подсказки в виде дополнительных предлогов и существительных, которые присутствуют в тексте и определяют окончательный вариант ответа. Важно обратить внимание учащихся и на тот факт, что не всегда правильным будет тот вариант из предложенных, который оказывается для них единственным знакомым и поэтому «соблазнительным». Вот почему очень полезно выполнить как можно больше тренировочных заданий: во-первых, одни и те же фразовые глаголы в одном и том же значении могут фигурировать в разных контекстах. Это делает глагол «узнаваемым» при последующих встречах с ним. Во-вторых, запоминается не только искомый фразовый глагол, но также остальные предложенные варианты. В-третьих, богатый словарный запас (в том числе в области фразовых глаголов) значительно облегчает задачу учащегося по выбору правильного ответа. Кроме того, действуя по указанному алгоритму, учащиеся приобретают очень полезный навык работы со словарями (в том числе двуязычными) и анализа учебного материала. Именно в словарях можно найти



«ключ» к заданию, изучив и сравнив примеры и ознакомившись с дефинициями. Как уже было отмечено, «в большинстве случаев, когда возникают трудности с поиском эквивалента для фразового глагола, знакомство с дефиницией позволяет правильно сформулировать мысль и оформить ее в соответствии с грамматическими нормами английского языка» [2].

В заключение подчеркнем, что фразовые глаголы встречаются и в других заданиях КИМ (не как объект тестирования, а как часть устного или письменного текста, зачастую затрудняющая понимание). Поэтому чем больше подобных единиц знает испытуемый, тем выше его шансы справиться с заданиями и получить высокие баллы за ЕГЭ по английскому языку.

Список использованных источников

1. Бирюкова О. А. Технология работы с фразовыми глаголами в контексте дополнительного лингвистического образования // Научно-методическое сопровождение дополнительного лингвистического образования школьников : монография / под ред. Т. В. Адамчук ; Мордов. гос. пед. ин-т. Саранск, 2017. С. 80–94.

2. Бирюкова О. А., Пряхина Н. А. Английские фразовые глаголы в аспекте формирования иноязычной коммуникативной компетенции учащихся старших классов средней общеобразовательной школы [Электронный ресурс] // Научное обозрение : электрон. журн. 2017. № 4. URL: <https://srjournal.ru/2017/id78/> (дата обращения: 10.05.2018).

3. Бирюкова О. А., Трошин А. И. Фразовые глаголы на уроке английского языка: общие сведения и методические рекомендации // Проблемы современных интеграционных процессов и пути их решения : сб. статей по итогам Междунар. науч.-практ. конф. (Сургут, 26 июня 2017). Стерлитамак : АМИ, 2017. С. 35–40.

4. Wyatt R. Check your English Vocabulary for Phrasal Verbs and Idioms. London : A&C Black Publishers Ltd, 2006. 80 p.

5. Открытый банк заданий ЕГЭ // Федеральный институт педагогических измерений [Электронный ресурс]. URL: <http://fipi.ru/content/otkrytyy-bank->



ISSN: 2500-4212. Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 67083 от 15.09.2016

Научное обозрение. Раздел II. Наука и практика. 2018. № 4. ID 135

zadaniy-ege (дата обращения: 12.05.2018).

6. Тренировочный КИМ № 091614 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ctege.info/ege-po-angliyskomu-yazyku/> (дата обращения: 12.05.2018)

7. Macmillan Phrasal Verbs Plus Dictionary. Oxford : Macmillan Education, 2009. 522 p.

8. Longman Dictionary of Contemporary English Online [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ldoceonline.com> (дата обращения: 10.05.2018)

9. Cambridge dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения: 10.05.2018)

Biryukova Oksana

Doctor of Philology, Associate Professor, Department of Linguistics and Translation, Federal state budgetary educational institution of higher education “M. E. Evsejev Mordovian state pedagogical Institute”, Saransk

May Olga

student, Faculty of Foreign Languages, Federal state budgetary educational institution of higher education “M. E. Evsejev Mordovian state pedagogical Institute”, Saransk

TEACHING PHRASAL VERBS IN THE ASPECT OF PREPARING TO TAKING THE UNIFIED STATE EXAM IN ENGLISH

This paper is devoted to a specific phenomenon of the English language – to phrasal verbs. The authors focus their attention on the problem of senior schoolchildren’s lacking the essential stock of phrasal verbs which would let them feel confident in different communicative situations, when phrasal verbs become significantly relevant. As an advanced language material phrasal verbs are included



ISSN: 2500-4212. Свидетельство о регистрации СМИ: ЭЛ № ФС 77 - 67083 от 15.09.2016

Научное обозрение. Раздел II. Наука и практика. 2018. № 4. ID 135

in the tasks of the Unified state exam in English. This paper presents a plan of actions for mastering phrasal verbs which is aimed at formation of students' competence in this sphere.

Key words: the English language, phrasal verbs, competence, the unified state exam, plan of action.

© АНО СНОЛД «Партнёр», 2018

© Бирюкова О. А., 2018

© Май О. А., 2018

Учредитель и издатель журнала:

Автономная некоммерческая организация содействие научно-образовательной и литературной деятельности «Партнёр»
ОГРН 1161300050130 ИНН/КПП 1328012707/132801001

Адрес редакции:

430027, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Ульянова, д.22 Д, пом. 1
тел./факс: (8342) 32-47-56; тел. общ.: +79271931888;
E-mail: redactor@anopartner.ru



О журнале

- ✓ Журнал имеет государственную регистрацию СМИ и ему присвоен международный стандартный серийный номер ISSN.
- ✓ Материалы журнала включаются в библиографическую базу данных научных публикаций российских учёных Российский индекс научного цитирования (РИНЦ).
- ✓ Журнал является официальным изданием. Ссылки на него учитываются так же, как и на печатный труд.
- ✓ Редакция осуществляет рецензирование всех поступающих материалов, соответствующих тематике издания, с целью их экспертной оценки.
- ✓ Журнал выходит на компакт-дисках. Обязательный экземпляр каждого выпуска проходит регистрацию в Научно-техническом центре «Информрегистр».
- ✓ Журнал находится в свободном доступе в сети Интернет по адресу: www.srjournal.ru. Пользователи могут бесплатно читать, загружать, копировать, распространять, использовать в образовательном процессе все статьи.

Прием заявок на публикацию статей и текстов статей, оплата статей осуществляется через функционал Личного кабинета сайта издательства "Партнёр" (www.anopartner.ru) и не требует посещения офиса.